




Az ügyes Zama

Zama is great!

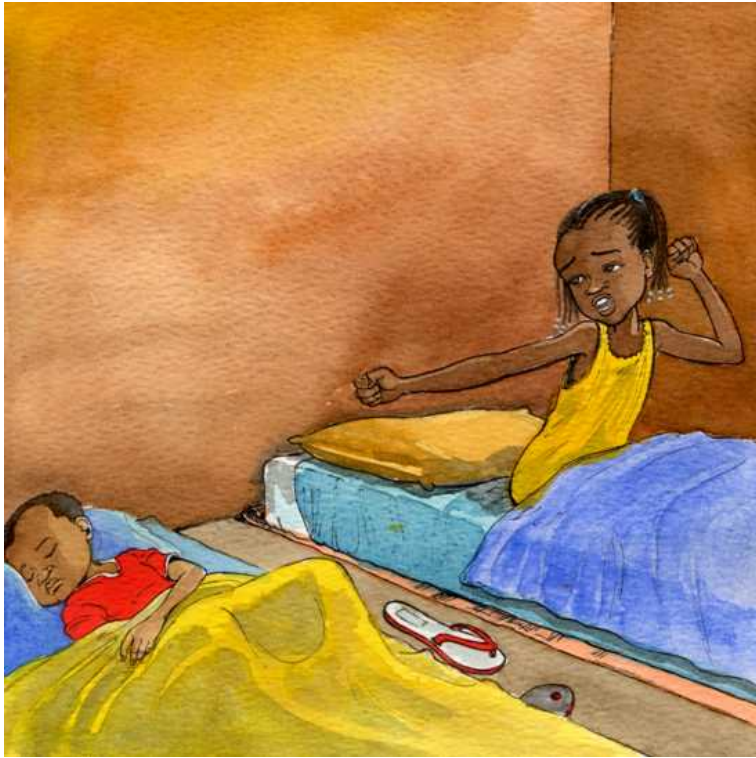
 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Boglárka Vermeki

 2

 Magyar / English



Az öcsém nagyon sokáig alszik. Én korán kelek, mert ügyes vagyok!

...

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!



Én engedem be a napsugarakat.

...

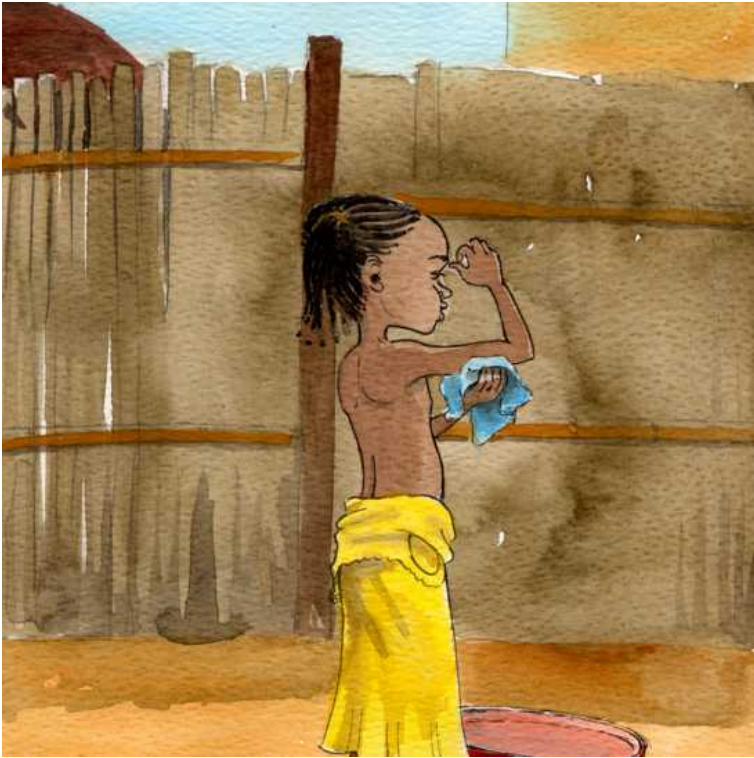
I am the one who lets in the sun.



“Te vagy az én kiscsillagom!” - mondja anyja.

...

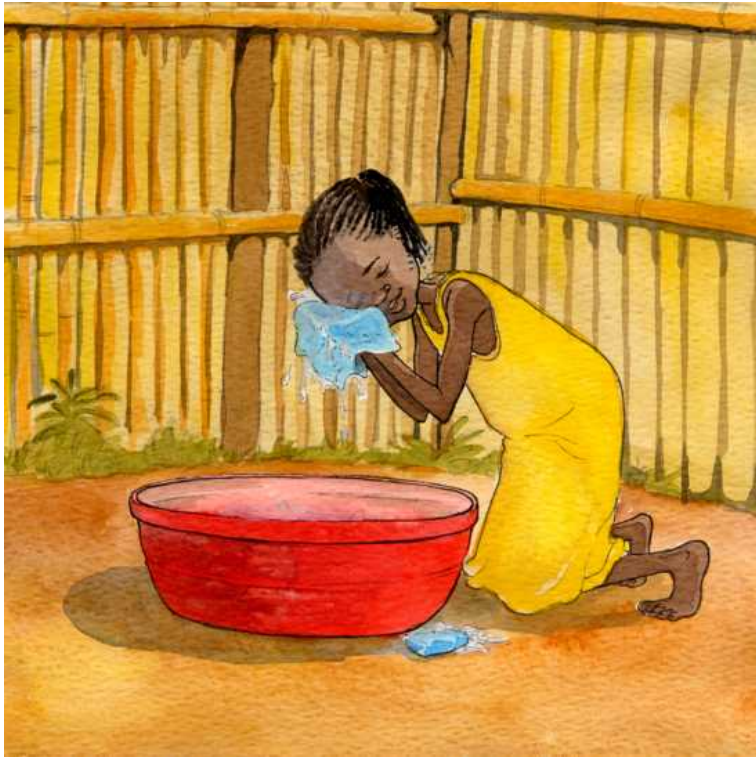
“You’re my morning star,” says Ma.



Én már magamtól mosakodom, nincs
szükségem segítségre.

...

I wash myself, I don't need any help.



Nekem a hideg víz is jó és a büdös kék szappan is megfelel.

...

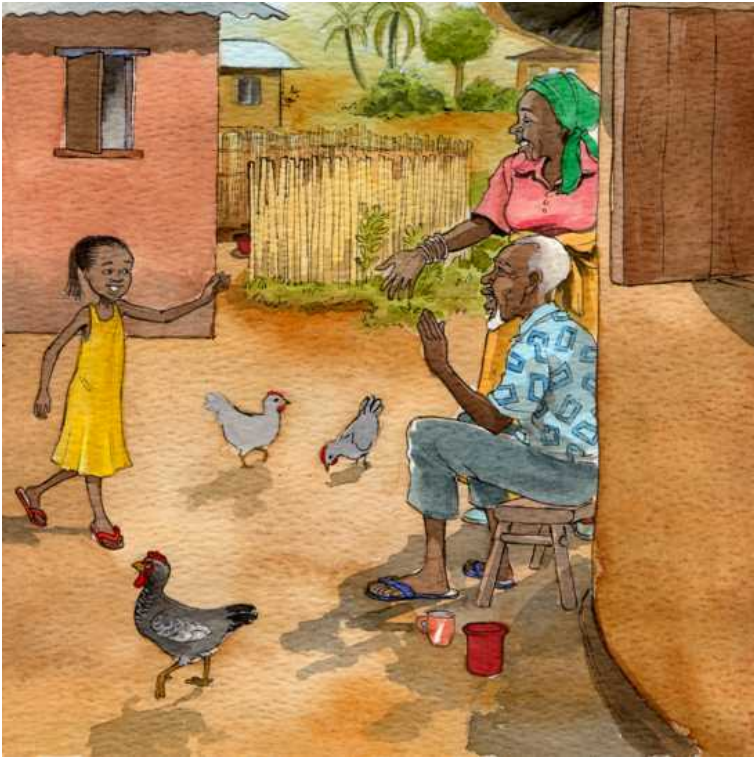
I can cope with cold water and blue smelly soap.



“Ne felejtsetd el a fogadat!” - figyelmeztet anya.
“Soha, én ugyan nem!”

...

Ma reminds, “Don’t forget teeth.” I reply,
“Never, not me!”



Mosakodás után köszönök a nagypapámnak és a nagynénémnek. Szép napot kívánok nekik.

...

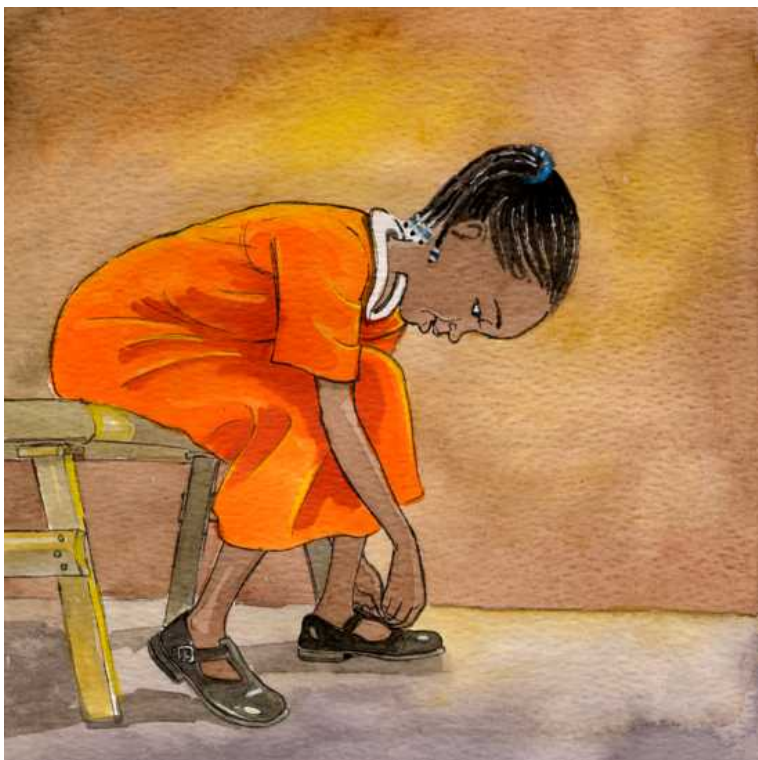
After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Majd felöltözök. "Én már nagy vagyok anya!" - mondom.

...

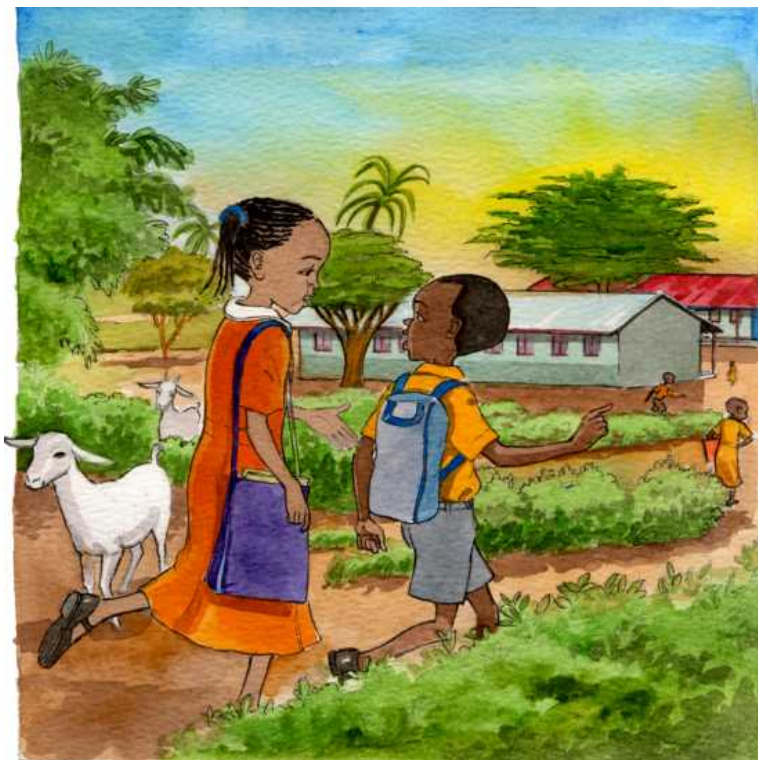
Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.



Be tudom gombolni a ruhámat. Meg tudom
kötni a cipőmet.

...

I can close my buttons and buckle my shoes.



És el tudom mesélni az öcsémnek az iskolai híreket.

...

And I make sure little brother knows all the school news.



Az osztályban pedig nagyon igyekszek.

...

In class I do my best in every way.



Rengeteg dolgom van minden nap! De tudod mit szeretek a legjobban? Játszani és játszani!

...

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Az ügyes Zama

Zama is great!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Boglárka Vermeki (hu)

